



## Teaching Guide

| Teaching Guide           |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |                             |           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------|-----------|
| Identifying Data         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |                             | 2019/20   |
| Subject (*)              | Literary and Cultural Relations in the Galician-and-Portuguese-Speaking World                                                                                                                                                                                                     |        | Code                        | 613584120 |
| Study programme          | Mestrado Universitario en Literatura, Cultura e Diversidade (plan 2016)                                                                                                                                                                                                           |        |                             |           |
| Descriptors              |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |                             |           |
| Cycle                    | Period                                                                                                                                                                                                                                                                            | Year   | Type                        | Credits   |
| Official Master's Degree | 2nd four-month period                                                                                                                                                                                                                                                             | First  | Optional                    | 3         |
| Language                 | Portuguese                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |                             |           |
| Teaching method          | Face-to-face                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |                             |           |
| Prerequisites            |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |                             |           |
| Department               | Letras                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |                             |           |
| Coordinador              | Lourenzo Modia, Cilla                                                                                                                                                                                                                                                             | E-mail | cilla.lourenzo.modia@udc.es |           |
| Lecturers                | Lourenzo Modia, Cilla                                                                                                                                                                                                                                                             | E-mail | cilla.lourenzo.modia@udc.es |           |
| Web                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |                             |           |
| General description      | Estudo das influencias e converxencias literarias e culturais no contexto lingüístico galego-portugués, nun percurso de traballo que integra a reflexión teórica sobre as interaccións existentes no marco fixado e a análise crítica de diferentes textos e produtos artísticos. |        |                             |           |

## Study programme competences

| Code | Study programme competences                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A1   | Integrar os estudos literarios nun contexto cultural mais extenso que trascenda os límites dunha soa lingua e/ou nación, atendendo á diversidade cultural                                                                                             |
| A3   | Ser capaz de realizar aportacións creativas e orixinais no estudo comparatista dos textos literarios, dos produtos artísticos e das realidades culturais                                                                                              |
| A4   | Aplicar as técnicas de análise cultural en contextos diversos                                                                                                                                                                                         |
| A6   | Coñecer e valorar a diversidade cultural, con especial atención aos ámbitos hispánico e galego-portugués                                                                                                                                              |
| A8   | Comprender os procesos históricos dos estudos literarios e culturais e os seus cambios de paradigma                                                                                                                                                   |
| A12  | Ser capaz de desenvolver un enfoque orixinal e creativo na investigación avanzada no ámbito dos estudos literarios e culturais                                                                                                                        |
| A13  | Aplicar unha perspectiva comparatista de carácter transnacional e plurilingüístico aos estudos literarios, artísticos e culturais                                                                                                                     |
| A14  | Adquirir a capacidade de xestionar ferramentas e recursos de investigación aplicados no ámbito dos estudos literarios e culturais                                                                                                                     |
| B3   | Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro                                                                                                                                                                    |
| B4   | Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións(TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da vida                                                                             |
| B5   | Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común |
| B6   | Valorar críticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñibles para resolver problemas cos que deben enfrontarse                                                                                                                        |
| B7   | Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe                                                                                                                                                                                        |
| B8   | Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade                                                                                                          |
| C1   | Adquirir capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva                                                                                                                                    |
| C2   | Traballar de maneira interdisciplinar en entornos diversos                                                                                                                                                                                            |
| C4   | Promover o entendemento intercultural desde a comprensión da diversidade                                                                                                                                                                              |
| C5   | Integrar coñecementos de campos de estudos diversos                                                                                                                                                                                                   |
| C6   | Aplicar coñecementos e habilidades na resolución de problemas en entornos novos o non familiares en contextos interdisciplinares                                                                                                                      |
| C7   | Desenvolver habilidades cognitivas avanzadas (capacidade de síntese, análise e pensamento crítico) relacionadas co desenvolvemento e a creación dun perfil investigador                                                                               |
| C8   | Adquirir a capacidade de concebir e deseñar proxectos de investigación con rigor académico                                                                                                                                                            |

## Learning outcomes



| Learning outcomes                                                                                                                                                              | Study programme competences |                          |                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|----------------------------------------|
| Colocar o estudo da literatura nun marco cultural amplo, ultrapasando fronteiras nacionais e atendendo fundamentalmente ao espazo galego-portugués.                            | AC1<br>AC6<br>AC8<br>AR1    |                          |                                        |
| Desenvolver a capacidade creativa na análise de textos literarios, produtos artísticos e realidades culturais desde unha perspectiva comparatista.                             | AC3                         |                          |                                        |
| Empregar unha análise de tipo comparatista, transnacional e plurilingüística ao estudo da literatura.                                                                          | AC4<br>AR2<br>AR3           |                          |                                        |
| Utilizar as Tecnoloxías da Información e das Comunicacóns (TIC) precisas para o desenvolvemento do traballo e para a adquisición de coñecementos e destrezas ao longo da vida. |                             | BC3<br>BJ1<br>BJ3<br>BJ5 |                                        |
| Tomar conta, como profesional e como cidadán/á, da relevancia da adquisición de coñecementos ao longo de toda a vida.                                                          |                             | BJ1<br>BJ2<br>BJ4        |                                        |
| Colaborar para a comprensión intercultural desde a asunción da diversidade.                                                                                                    |                             | BJ4                      | CC4                                    |
| Traballar a capacidade de síntese e a adopción dunha perspectiva crítica a fin de poder desenvolver proxectos de investigación de calidade.                                    |                             |                          | CC1<br>CC2<br>CC5<br>CC6<br>CR1<br>CR2 |

| Contents                                                     |                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Topic                                                        | Sub-topic                                                                                                                  |
| 1. Configuración do espazo cultural galego-portugués.        | 1.1. Elementos identitarios e caracterizadores.                                                                            |
| 2. Sinerxias literario-culturais no espazo galego-portugués. | 2.1. Produtores/as, institucións e eventos.<br>2.2. Repertorios de mediación (Saudosismo, Neotrovadorismo, Iberismo etc.). |
| 3. Perspectivas de futuro.                                   | 3.1. Axentes e políticas culturais actuais.<br>3.2. Novas vías de desenvolvemento.                                         |

| Planning               |                                  |                      |                               |             |
|------------------------|----------------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------|
| Methodologies / tests  | Competencies                     | Ordinary class hours | Student?s personal work hours | Total hours |
| Oral presentation      | A13 A3 A12 C7 C5<br>C6 C8        | 5                    | 5                             | 10          |
| Seminar                | A1 A3 A6 A8 B5 B6<br>B7 B8 C2 C4 | 10                   | 10                            | 20          |
| Supervised projects    | A3 A4 A14 A12 C1<br>C7           | 0                    | 15                            | 15          |
| Document analysis      | A4 A14 B4 B3 C1 C7               | 0                    | 25                            | 25          |
| Personalized attention |                                  | 5                    | 0                             | 5           |

(\*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

| Methodologies     |                                                                                         |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Methodologies     | Description                                                                             |
| Oral presentation | O/A estudante presentará na última sesión o traballo tutelado realizado para a materia. |



|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seminar             | O/A alumno/a deberá participar activamente na aula colaborando nas discusións dunha maneira crítica e realizando, ben individual ben grupalmente, pequenas tarefas programadas para cada sesión a fin de asentar os coñecementos teóricos adquiridos durante as aulas ou a través das lecturas indicadas polo/a docente. |
| Supervised projects | O/A estudante deberá desenvolver por escrito un dos temas propostos polo/a docente desde unha óptica crítica, mais achegando a súa visión particular, para mostrar os coñecementos e as competencias adquiridas na materia.                                                                                              |
| Document analysis   | Para acompañar os contidos fornecidos durante as aulas, participar nas discusións desenvolvidas durante os seminarios e levar a cabo a presentación oral, o/a estudante terá que realizar unha serie de lecturas que o/a profesor/a indicará o primeiro día do curso e/ou ao longo das sesións.                          |

## Personalized attention

| Methodologies                                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Supervised projects<br>Oral presentation<br>Seminar | Tanto nas sesións de seminario como na presentación oral, o/a docente tentará dar unha atención personalizada ao/á estudante, guiando o seu traballo individual e resolvendo dúbidas.<br>Alén diso, o/a profesor/a estará dispoñíbel durante o seu horario de atendimento e a través do correo electrónico. |

## Assessment

| Methodologies       | Competencies                     | Description                                                                                                                                                                                                                   | Qualification |
|---------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Supervised projects | A3 A4 A14 A12 C1<br>C7           | O/A estudante terá que desenvolver por escrito un dos temas propostos polo/a docente desde unha óptica crítica, mais achegando a súa visión particular, para mostrar os coñecementos e as competencias adquiridas na materia. | 70            |
| Oral presentation   | A13 A3 A12 C7 C5<br>C6 C8        | O/A estudante presentará na última sesión o traballo tutelado realizado para a materia.                                                                                                                                       | 10            |
| Seminar             | A1 A3 A6 A8 B5 B6<br>B7 B8 C2 C4 | O alumnado deberá colaborar activamente no desenvolvemento das aulas participando nas discusións xeradas e realizando, ben individualmente ben en grupo, unha serie de pequenas tarefas programadas para cada sesión.         | 20            |

## Assessment comments



## 1. OBSERVACIÓNS XERAIS

### 1.1. Tanto as actividades como as probas deberán cumprir unhas

exixencias mínimas de corrección lingüística (ortografía, puntuación, concordancia sintáctica, ausencia de reiteracións, precisión léxica, rexistro formal?); no caso de deficiencias lingüístico-expresivas, estas poderán ser penalizadas na cualificación, segundo o documento "Exixencias mínimas de corrección lingüística" (aprobadado pola Sección de Galego-Portugués o 6/7/2018 e pendurado en Moodle).

### 1.2. As presentacións orais realizaranse na última sesión do curso.

### 1.3. Aplicarase unha penalización do 25% sobre a cualificación

final de actividades se estas foren realizadas fóra de prazo sen causa xustificada. Alén diso, se se detectar plaxio, este levará consigo o suspenso da actividade.

### 1.4. Os / As alumnos/as

que non superaren a materia na 1.<sup>a</sup> oportunidade poderán recuperala total ou parcialmente na 2.<sup>a</sup> oportunidade (xullo) segundo as normas detalladas na epígrafe seguinte.

### 1.5. Os traballos

presentados polo alumnado poderán ser incorporados ao Turnitin, ferramenta para a detección do plaxio (mesmo de traballos previamente presentados nesta ou noutras universidades polo/a estudante). En caso de se producir plaxio, poderán ser aplicadas as medidas contempladas nas ?Normas de avaliación, revisión e reclamación das cualificacións dos estudos de grao e mestrado universitario da Universidade da Coruña? (artigo 14.4).

## 2. CUALIFICACIÓN FINAL na 2.<sup>a</sup> OPORTUNIDADE (xullo)

### 2.1. Os / As estudantes que suspenderen

a presentación oral deberán facer outra

proba do mesmo tipo na data, hora e lugar

estabelecidos no calendario oficial de exames da facultade para a 2.<sup>a</sup>

oportunidade. Esta proba suporá igualmente o 70% da cualificación final e será preciso obter 5 puntos sobre 10 para aprobar.

### 2.2. Os / As estudantes que suspenderen

as actividades programadas (que

se corresponden co apartado "Seminario") deberán realizar outras actividades substitutivas que se lles encomendaren e que constituirán o 50%

da cualificación final. Para este efecto, o profesorado da materia fará

públicas, xunto coas cualificacións da 1.<sup>a</sup> oportunidade, as instrucións

correspondentes (actividades asignadas, datas de recollida e entrega etc.).

## 3. CUALIFICACIÓN DE NON PRESENTADO/A

### 3.1. En cada oportunidade de

avaliación o / a alumno/a recibirá a cualificación de NON PRESENTADO/A (NP) se non acudir á presentación oral.

## 4. ALUMNADO A TEMPO PARCIAL CON DISPENSA

### ACADÉMICA

### 4.1. O alumnado matriculado a tempo parcial e con dispensa académica

recoñecida deberá pórse en contacto co profesorado da materia no

inicio do curso para planificar, en cada situación concreta, os axustes

necesarios na

avaliación no tocante ás



actividades presenciais (que serán substituídas por outras non  
presenciais  
equivalentes).



## Sources of information

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Basic</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Abuín González / Tarrío Varela, Anxo (eds.) (2004). Bases metodolóxicas para unha historia comparadas das literaturas da Península Ibérica. . Servizo de Publicacións e Intercambio Científico da Universidade de Santiago de Compostela.</li> <li>- Casas, Arturo (2003). "Sistema interliterario y planificación historiográfica a propósito del espacio geocultural ibérico". Interliteraria 8</li> <li>- Dias, A. F. (1998). História e crítica da literatura portuguesa.. Verbo.</li> <li>- Fernández del Riego, Francisco (2001). "Galegos e portugueses na área da cultura común". Congreso de Literatura Galega e do Norte de Portugal: o libro e a lectura. Consellería de Cultura, C</li> <li>- Freixeiro Marto, Xosé Ramón (1994). "Unha visión das relacións culturais galego-portuguesas nos anos vinte a través da correspondencia entre Teixeira de Pascoaes e Noriega Varela". Boletín Galego de Literatura 11</li> <li>- Petrov, Petar et alii (2012). Avanços em literatura e cultura portuguesas. Século XX. AIL-ATRAVÉS eDITORA</li> <li>- Pociña López, Andrés José (2007). "Portugal en la obra de Eduardo Pondal". Aula ibérica: Acta de los congresos de Évora y Salamanca. Ediciones Universidad de Salamanca.</li> <li>- Pozo Garza, Luz (2001). "Poesía portuguesa en Nordés". Congreso de literatura galega e do norte de Portugal. Xunta de Galicia</li> <li>- Rodrigues Baptista, António (1993). Rosalía de Castro no horizonte dos 'saudosistas' portugueses. Da crítica de António Sérgio á veneración de Teixeira de Pascoaes". Aula ibérica: Acta de los congresos de Évora y Salamanca. Ediciones Universidad de Salamanca.</li> <li>- Salinas Portugal, Francisco (2007). "A língua e a literatura portuguesas na configuração do campo literário galego". Aula ibérica: Acta de los congresos de Évora y Salamanca. Ediciones Universidad de Salamanca.</li> <li>- Samartim, Roberto López-Iglesias (2017). Mudança política e sistemas culturais em transição. Santiago de Compostela: Laiovento</li> <li>- Samartim, Roberto López-Iglesias / Cordeiro Rua, Gonçalo (2009). "O pensamento cultural galego em referência a Portugal: posição e função de ideias e grupos no Tardofranquismo e na Transição". Congresso Internacional "O pensamento luso-galaico-brasileiro entre 1850 e 2000. Imprensa Nacio</li> <li>- Seabra, José Augusto (1999). "Apostila. A geração da Renascença Portuguesa e a revista Nós".. Nova Renascença.</li> <li>- Torres Feijó, Elías J. (). "Contributos sobre o objecto de estudo e metodologia sistémica. Sistemas literários e literaturas nacionais".. Bases metodolóxicas para unha historia comparadas das literaturas da Península Ibérica. USC.</li> <li>- Torres Feijó, Elías J. (2007). "O 25 de Abril e as suas imediatas conseqüências para e no campo do protossistema cultural galeguista". . Actas do VII Congreso Internacional de Estudos Galegos 2.</li> <li>- Valiente Fernández, Alicia (2007). "La recepción de la cultura portuguesa en la revista Nós". Revista de Filología Romántica 24.</li> <li>- Vázquez Cuesta, Pilar (1992). "Relacións entre as literaturas galega e portuguesa". Actas do I Congreso Internacional da Cultura Galega.</li> </ul> |
| <b>Complementary</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Recommendations

### Subjects that it is recommended to have taken before

### Subjects that are recommended to be taken simultaneously

### Subjects that continue the syllabus

### Other comments

(\*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.